

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			

на основании данных метрического registers, архива Губернскаго Управления, на основании им. Св. пр. Д. и З. П., подписаны и приложены

Ленин

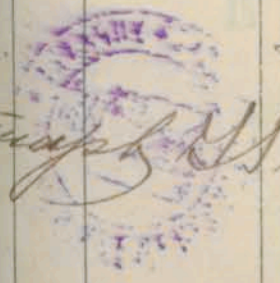


חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אדול, נימל לב"ח.	איה מולד, דרך משל בעיר וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סחר או הייט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

זמאנען פון באיאנע אקאדעמיע, פון מאנען קרעמענער סטאטוסמערישע שווער, סאטאנאמאנאסעז זעכענדיגע מיטען, מערייטן יודאישעווערמאנען.

Управлен С. Ермолова



Франц Шварц

Часть I. О родившихся.

№		Кто со- вершалъ обрядъ обръза- нiя.	Число и мѣсяць ро- жденiя и обрѣзанiя.		Гдѣ ро- дился.	Состоянiе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женск.	Мужск.		Христi- анскiй.	Еврей- скiй.			

№		Кто со- вершалъ обрядъ обръза- нiя.	Число и мѣсяць ро- жденiя и обрѣзанiя.		Гдѣ ро- дился.	Состоянiе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женск.	Мужск.		Христi- анскiй.	Еврей- скiй.			

УССР
Управление милиции
Терской губернии
Областной власти актов
гражданского состояния
№ 1974
195 г.
г. Тернополь

40

КНИГА

для записки родившихся евреевъ

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

Кременецкаго уѣзда.

Часть I. О родившихся.

№	Кто со-вершалъ обрядъ обрѣза-нія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			
1	Раввинъ	10	20	Въ Бурже-цѣ	Ойеуъ Редрауеръ Ройтбергъ изъ Теренуви Майръ Двойра	Мауриуъ Терко

1908 года, февраля 1^{го} дня. Ни неопредѣлившись рож-денію свидѣтельствующимъ и вѣдѣнію своимъ аргументъ во вѣнчикъ вѣнчившимъ и въ ней нѣтъ никакихъ несправедливостей; въ истре-битель мѣсяцъ обрѣзанія одного сурового, помянутого вѣнчикъ А/.

Раввинъ *[Signature]*
Секретарь *[Signature]*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי חיה	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אלו, נימל לב"ת.		איה נולד, דרך משל בעד ויזנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן. נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יודים.	למנן יונים.			
1	ל	10	20	פריז	מיר	פריז

לכתוב דברים אלה על פי הדין והצדקה
אשר נהגו אבותינו וכן יעשה כל יום יום
אשר יולד בן או בת.

[Signature]
[Signature]

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

1908 года, Марта 1^{го} дня. Число дѣтей вышедших
въ міръ даемъ въ числѣ.

Родившихся

Число Душевное Армянское *Самое*

חלק ראשון מן נולדים

ספר	שם הורה	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אדול, נימל ל"ח.	איה נולד, דרך משל בעד ויינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מקשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
זכרים, נקבות.	המורה, המורה, המורה.				

נולדים

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			
<p>1908 годъ, Апрель 1^{го} дня. Число действительныхъ въ этомъ году обрѣзанныхъ</p> <p>Раввинъ <i>[Signature]</i></p> <p>Уездъ Дуковскій Архивнаго канцелярскаго</p>							

חלק ראשון מן נולדים

מספר	שם הורה	חודש, יום הולדת, ויום חמילה. דים נולד כ"א אול, נימל לכ"ה.	איה נולד, הורן משל בעד וייגא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הורן משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
<p>המשרתים שנת נולדים ממשפחת ראובן</p>					

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
1	Павлова	1	13	Рыбинск	Отецъ Вольфъ Зимберъ мать Рагзинова Майя Цирис	Иванко Цирис
2	Мороз	1	13	Мороз	Отецъ Гейнеръ Фельдманъ мать Берманъ Майя Цирис	Иванко Нае-Цирис

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה.	יום הולדתו, יום המילה, יום נולד ב"א אדול, נימל לב"ח.	איה מולד, הורה.		שם האב והאם של הילד, ומה משתחוה דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הורה, משל, נולד זכר ושמו ראובן, נולדה נקבה ושמה רבקה.
			למנין יונים.	למנין יהודים.		
1	צו	13	צו	צו	צו	צו
2	צו	13	צו	צו	צו	צו

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.						
Мужска.						

1908 года, мѣсяц 1^{го} гнѣ. Нисколько не имѣя
 ни свѣдѣній о рождении и воспитаніи отца зачатъ во время
 беременности и въ ней имѣя нѣсколько непереносимыхъ, въ
 послѣдствіи мѣсяцъ родовъ, одного мѣсяца пошла въ
 миръ А. А.

Родившаяся

Число *Душманъ Аравинскій*

חלק ראשון מן נולדים

מספר	שם הורה	הודש, יום הולדת, ויום המילה, דים נולד כ"א אדול, נימל ל"ח.	איה נולד, דרך משל בעיר ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חי"ט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן, נולדה נקבה ושמה רבקה.

לפי גנאל

היה זה יום הולדתו של אביו

א. א.

לפי גנאל

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
3	Rabbin	30	13	Визградко Мать Шейнгелс	Ицко Штерхер из Визградко Мать Шейнгелс	Ицко Штерхер из Визградко Мать Шейнгелс

1908 года, Леонъ 1^{го} дня. Нисеоподписавшійся ямму сию свидѣтельствовани и веденіе оной апазачево въ вѣснѣ, правильноши и въ ней нѣтъ никакой несправильности въ ижеишнѣхъ мѣстъ дѣло рожившійся одного имени и нова вѣсно одна А.

Раббинъ Л. Штерхер

Леонъ Штерхер

חלק ראשון מן נולדים

ספר	ש יום	חודש, יום הולדת, ויום חמילה. דים נולד כ"א אלו, נימל לכ"ה.	איה מולד, ורך משל בעד ויגא.	שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ורך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
3	30	13	שטרך	אליהו	אליהו

אשר נולד ביום זה, יום הולדתו, ויום חמילתו, דים נולד כ"א אלו, נימל לכ"ה.

איה מולד, ורך משל בעד ויגא.

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ורך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

למנן יהודים. למנן יונים.

אשר נולד ביום זה, יום הולדתו, ויום חמילתו, דים נולד כ"א אלו, נימל לכ"ה.

איה מולד, ורך משל בעד ויגא.

שם האב והאם של הילד. ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה

מי נולד ואיזה שם ניתן לו, ורך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.			

1908 года, Января 1^{го} года. Въ г. Петербургѣ.

мѣсяцъ, въ мѣсяцъ. Греческо-латинскіи.

Раввинъ *[Signature]*

Семь Дувановъ *[Signature]*

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה המולד, המורע והמורע.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אלו, נימל לב"ת.		איה נולד, דרך משל בעיר ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מקשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנן יהודים.	למנן יונים.			

[Faint handwritten text in Hebrew]

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какому ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.						
Мужска.						

1908 года, Августа 1^{го} дня. Это записано

родившихся, в имѣніи Яковлевскомъ.

[Handwritten signature]

Ученъ Духовно-Судовый Экзаменаторъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	ש יחה	חודש, יום חולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אבול, נימל לב"ת.	איה מלד, דרך משל בעל ויילגא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעטתו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
זכרים, נקבות.					

no or nem erumit. luyr nedvius miranixt po -

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рож-денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро-дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христи-анскій.	Еврей-скій.			
Женска. Мужска.						
2	Раввинъ	2	18	Родился въ Теренско улицѣ	Состояніе отца Южно Тайръ изъ Теренско Мать Рав	Маминъ Фроимъ

1908 года, Сентября 1^{го} дня. Непосредственнымъ
книгу сію свидѣвающимъ и видѣніи свои оказавъ
во всемъ правильными и въ ней не имѣть никакихъ попра-
вокъ, въ ней не имѣть сего дѣла родившихся дѣла
мужского пола всего одинъ А!

Раввинъ *[Signature]*

Ученъ *[Signature]*

חלק ראשון מן נולדים

סממני.	מ ה ה	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לבית.		איה נולד, דרך משל בעד ויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה משתחו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ מוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן, נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים, למנין יונים.	למנין יונים.			
2		2	18			

[Hebrew text, likely a declaration or witness statement]

[Signature]

[Signature]

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяць рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
4	Раввинъ	3	20	Въ деревнѣ Рагзивиловѣ	Отецъ Лазаръ Зельберъ и Рагзивилова Мать Лавра	Давидъ Исааковъ

1908 года, Октября 1^{го} дня. Лицеисправившіи, пригугу сію свидѣтельствующи и вѣдѣши оной оказавшіи во всемъ правдивнѣе и въ ней нѣтъ никакихъ несправдливостей; въ неизвѣстныхъ мнѣ дѣлахъ родившихся, дѣла не имѣю и поименованъ въ оной.

Раввинъ Давидъ Исааковъ

Секретарь
Судовнаго Исправленія
Исааки Францманъ

מספר.	שם החתן והמאהל, הפרע וחסותו.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד ב"א אדול, נימל לב"ח.		איה נולד, דרך משל בעד וויכא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו: דים יעקב בן שמעון בין סוחר או חי"מ מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
4	...	3	20

לכל המעלה והמעלה...
אשר יהוה אלהינו ברא...
והוא יברכה אתכם ואת אבותיכם...
אמן

ר' דוד ב"ר א'...

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
Женска.	Мужска.					

1908 годъ, Января 1^{го} гнѣ. Умо представилъ

родившихся, въ мѣсяцъ Января 1908 г.

Раввинъ

Именъ Дуванъ отъ Франца...

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המולד, הפרע וחסות.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אול, נימל לכ"ה.	איה נולד, הדין משל בעד ווינא.	שם האב והאם של הילד, ומה מנשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סחר או חייט, מרים בת צבי קצה.	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

מו ב... נולדו...

Часть I. О родившихся.

№	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
		Христианскій.	Еврейскій.			
Женска.						
Мужска.						

1908 года, Декабря 1^{го} г. Числ. Девятидесяти

шестидесяти, въ мѣсяцъ Января.

Раввины

Числ. Девятидесяти

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אלו, נימל לכה.	איה נולד, הדין משל בעיר- ויילנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, הדין משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
זכרים, נקבות.					

no vs nem ennemur ungr nedamo nuna ruzb / podul-

Часть I. О родившихся.

Женска.	Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христианскій.	Еврейскій.			

1908 года, 31^{го} Декабря Умо Вайсман
 родившаяся, въ мѣсяцъ Января 1908 года.
 Родившаяся въ мѣсяцъ Января 1908 года.
 Родившаяся въ мѣсяцъ Января 1908 года.

1910 года Декабря 10-го дня. Умо Вайсман
 родившаяся, въ мѣсяцъ Января 1908 года.
 Родившаяся въ мѣсяцъ Января 1908 года.
 Родившаяся въ мѣсяцъ Января 1908 года.

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	שם הורה.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אדול, נימל לכת.	איה נולד, דרך משל בעז-וויכנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מניחיו. דים יעקב בן שמעון כ"ן סוחר או חייט. מדים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

מחולקת ב... נולדה...



מחולקת ב... נולדה...
 מחולקת ב... נולדה...
 מחולקת ב... נולדה...
 מחולקת ב... נולדה...

Часть I. О родившихся.

№		Кто совершалъ обрядъ обрѣза- нія.	Число и мѣсяць рож- денія и обрѣзанія.		Гдѣ ро- дился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

Въручено.

Членъ Управы А. Ш. Аиде



Городской секретарь Шейфел

1475

Лит. А.

[Red handwritten signature]

100

КНИГА

ДЛЯ ЗАПИСКИ РОДИВШИХСЯ ЕВРЕЕВЪ

БЕРЕЖЕЦКАГО ОБЩЕСТВА

КРЕМЕНЕЦКАГО УЪЗДА.

На 1912 годъ.

Часть I. О родившихся.

№ Женска.	№ Мужска.	Кто совершалъ обрядъ обрѣзанія.	Число и мѣсяцъ рожденія и обрѣзанія.		Гдѣ родился.	Состояніе отца, имена отца и матери.	Кто родился и какое ему или ей дано имя.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
			Июль Август			Отецъ Иосифъ Зильберъ мъ Римская Майя Нея	
-	1	Раббинъ	10	4	Березань	Маурицъ Дувангъ-Рейнъ	

1912 года, Август 1^{го} дня. Именемъ Императора
 Роту сію Свидетельствованіемъ «Възвѣсно» а также
 во время прививанія, въ немецкомъ мѣстѣ было редит
 шитья одного мужского пола съ именемъ А1.

[Handwritten signature]

Секретъ Дувангъ-Рейнъ Иосифъ-Иосифъ-Иосифъ

חלק ראשון מן נולדים

מספר.	מי היה המוהל, הפרוע והמזניץ.	חודש, יום הולדת, ויום המילה. דים נולד כ"א אלול, נימל לכה.		איה נולד, דרך משל בעיר ויזנא.	שם האב והאם של הילד, ומה מעשהו. דים יעקב בן שמעון כ"ץ סוחר או דיים מרים בת צבי קצה	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
		למנין יהודים.	למנין יונים.			
		10	4	ויזנא	האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.
1	רבי	10	4	ויזנא	האב והאם של הילד	מי נולד ואיזה שם ניתן לו, דרך משל, נולד זכר ושמו ראובן נולדה נקבה ושמה רבקה.

דלתו וסוד דמותו אורח
 ונבנו הווי' בקצו אור הסוד הזה ונלמנו למקצו ביום 16
 זכורה הקדר היא נלמנו בשנת 1912

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]